

# Печь

**De Dietrich** 



*Уважаемый покупатель!*

*Открыть для себя продукцию **De Dietrich**, это значит испытать уникальные эмоции, которые могут вызывать только ценные вещи.*

*Влечение возникает немедленно, с первого взгляда. Качество дизайна подчеркивается эстетикой вне времени и тщательными деталями отделки, делающими каждый предмет элегантным и утонченным в совершенной гармонии одних с другими.*

*Затем приходит непреодолимое желание потрогать. Дизайн **De Dietrich** основывается на прочных и престижных материалах; предпочтение отдается подлинности.*

*Благодаря сочетанию самой совершенной технологии с благородными материалами, **De Dietrich** гарантирует себе изготовление изделий прекрасного исполнения на службе искусства кулинарии, страсти, разделяемой всеми влюбленными в кухню.*

*Мы желаем, чтобы вы получили огромное удовлетворение от использования этого нового прибора, и будем рады получить ваши предложения и ответить на ваши вопросы. Приглашаем вас задавать их либо нашему отделу по работе с потребителями, либо на нашем Интернет сайте.*

*Просим вас зарегистрировать ваше изделие на сайте [www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com), чтобы иметь возможность воспользоваться преимуществами марки.*

*Благодарим вас за доверие.*

## **De Dietrich**

*Найдите всю информацию о марке по адресу [www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com):*

*Посетите Галерею De Dietrich по адресу: Париж, VIII округ, рю де ля Пепиньер, 6.*

*Открыто со вторника по субботу, с 10 до 19.*

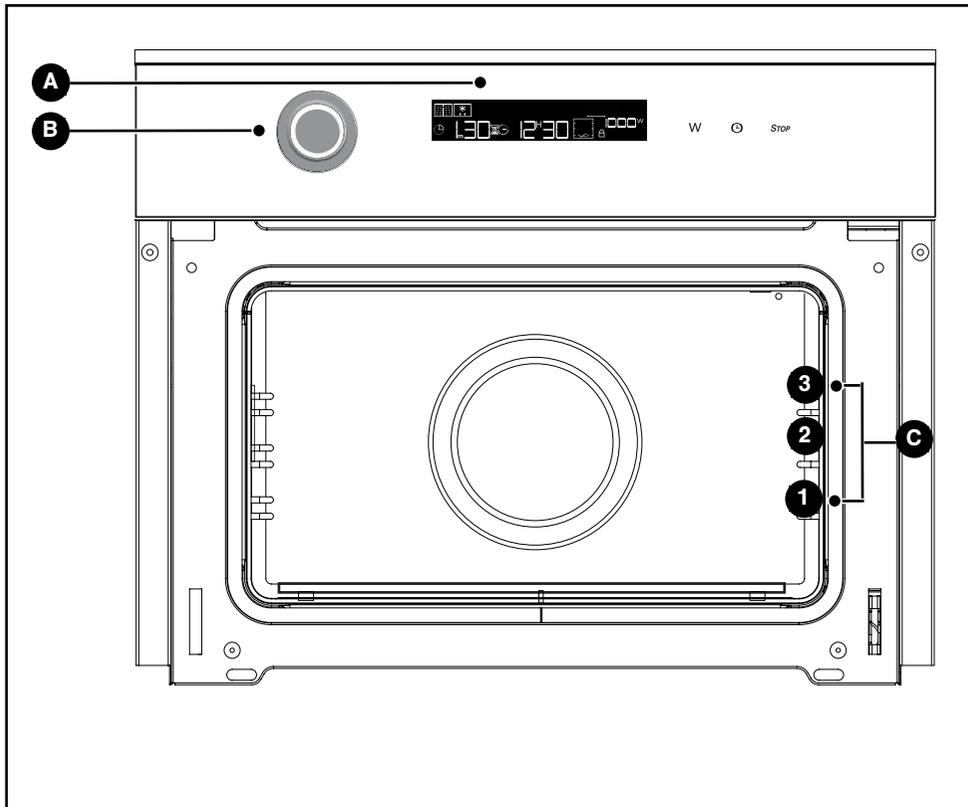
*Отдел по работе с потребителями: 0892 02 88 04*



### **Важно:**

**Прежде чем включить ваш прибор, внимательно прочитайте это руководство по установке и эксплуатации, чтобы быстрее познакомиться с тем, как он работает.**

1/ ОПИСАНИЕ ВАШЕГО ПРИБОРА	
• Представление печи _____	4
• Представление программирующего устройства _____	5
2 / ЭКСПЛУАТАЦИЯ ВАШЕГО ПРИБОРА	
• Использование программирующего устройства	
◦ Настройка времени _____	6
◦ Немедленное приготовление _____	7
• Программируемое приготовление	
◦ Непосредственное начало _____	8
◦ Отложенное начало _____	9
• Использование функции таймера _____	10
• Блокировка панели управления _____	11
• Режим ожидания _____	11
• Настройка контрастности _____	12
• Режим “демо” _____	12
• Управление вращающимся блюдом _____	13
• Микроволны _____	14
◦ Использование уровней мощности _____	14
◦ Два уровня разогрева _____	14
◦ Размораживание _____	15
◦ Инструкции по размораживанию _____	16
3 / ТЕСТ РАБОЧЕЙ ПРИГОДНОСТИ _____	17
4 / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	
• Выполнение работ _____	18

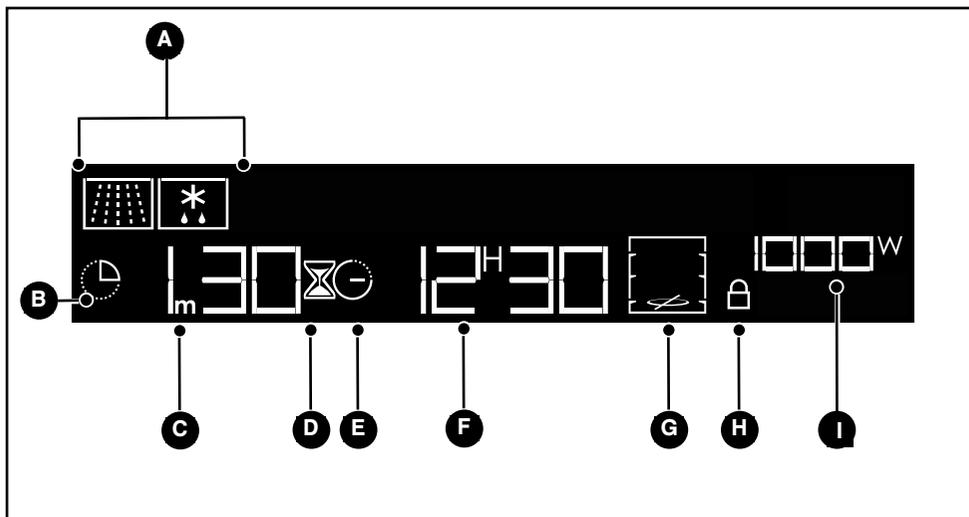
**• ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПЕЧИ**

**A** Программирующее устройство

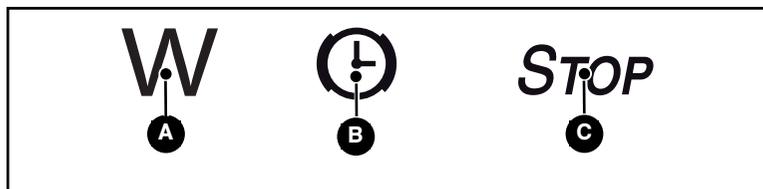
**B** Ручка управления

**C** Проволочные уступы

## • ПРЕДСТАВЛЕНИЕ ПРОГРАММИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА



- |  |   |
|--|---|
| <b>A</b> Индикация режимов приготовления                   | <b>F</b> Индикация времени                              |
| <b>B</b> Индикатор продолжительности приготовления         | <b>G</b> Индикатор уступов/Остановки вращающегося блюда |
| <b>C</b> Индикация продолжительности приготовления/таймера | <b>H</b> Индикатор блокировки кнопок (защита от детей)  |
| <b>D</b> Индикатор таймера                                 | <b>I</b> Индикация мощности печи                        |
| <b>E</b> Индикатор окончания приготовления                 |   |



- |   |
|---|
| <b>A</b> Кнопка регулировки мощности  |
| <b>B</b> Кнопка настройки времени, продолжительности, окончания приготовления и таймера |
| <b>C</b> Кнопка остановки   |

## • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

### • Настройка времени

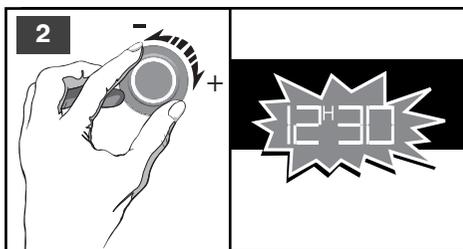
**1** - При подаче напряжения

На индикаторе мигает 12:00.

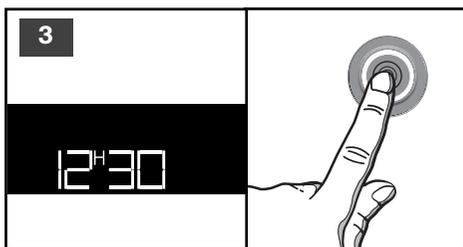


**2** - Настройте время при помощи ручки.

Пример: 12:30.



**3** - Нажмите на ручку для подтверждения настройки. Дисплей прекращает мигать.

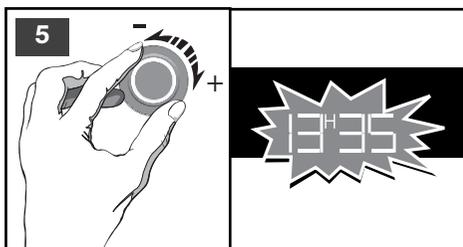


### - Для изменения времени часов

**4** - Нажмите на кнопку  и удерживайте ее в течение нескольких секунд, пока дисплей не начнет мигать, затем отпустите. Звуковой сигнал извещает о том, что можно выполнять настройку.

**5** - Настройте время при помощи ручки.

Нажмите на ручку для подтверждения настройки.



### **Внимание**

При отсутствии подтверждения, установленное значение сохраняется автоматически по истечении нескольких секунд.

## • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОГРАММИРУЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

### • Немедленное приготовление

– На программирующем устройстве должно отображаться только текущее время. Мигать оно не должно.

**1** – Выберите при помощи ручки нужное приготовление.

**2** – Пример:  → Мощность 1000 Вт

**3** – Подтвердите простым нажатием на ручку.

**1** – На дисплее мигает продолжительность приготовления.

**2** – Настройте продолжительность при помощи ручки.

**3** – Пример: 1:30

**4** – Подтвердите, нажав на ручку. Приготовление начинается.

**Существует возможность изменить мощность**

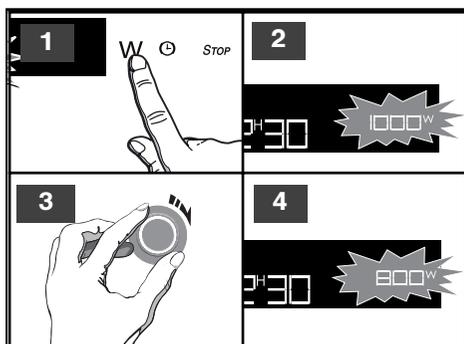
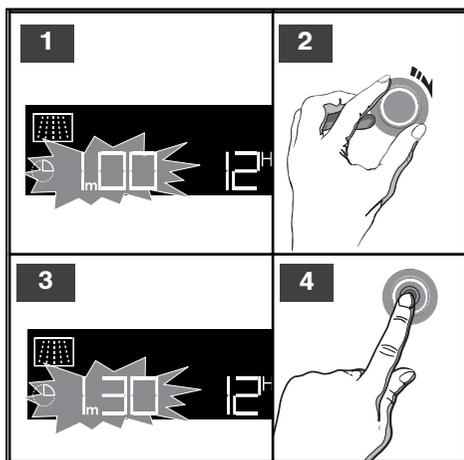
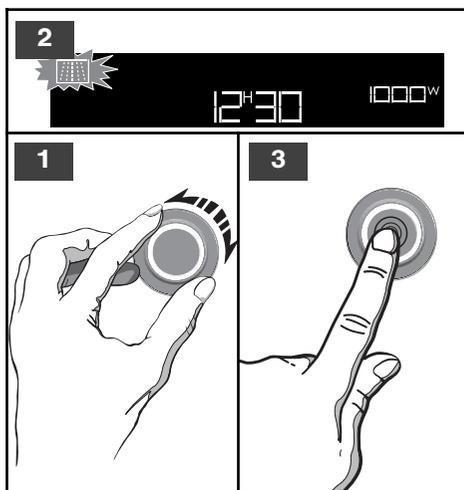
**1** – Нажмите и удерживайте кнопку W, пока дисплей не начнет мигать, затем отпустите.

**2** – Мигает мощность (1000 Вт), регулировка возможна

**3** – Настройте мощность при помощи ручки.

**4** – Пример: 800 Ватт  
– Подтвердите, нажав на ручку.

Чтобы остановить приготовление, нажмите на несколько секунд кнопку STOP .



## • ПРОГРАММИРУЕМОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

### - Приготовление с непосредственным началом и заданной продолжительностью

- Выберите нужный режим приготовления и настройте мощность (см. параграф: немедленное приготовление).

**1** - Нажмите на кнопку .

**2** - Дисплей мигает , показывая, что можно начинать настройку.

**3** - Настройте продолжительность приготовления при помощи ручки.

**4** - Пример: 2 минуты приготовления.

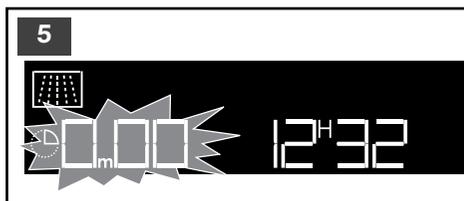
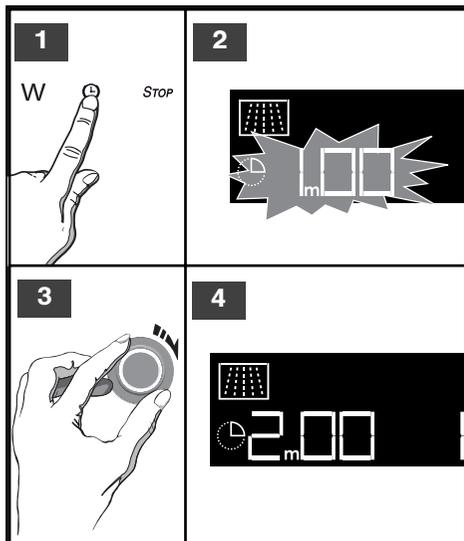
Нажмите на ручку для подтверждения настройки.

**5** - По окончании приготовления (окончание заданного времени),

- печь выключается,

-  мигают.

- в течение нескольких минут раздается серия звуковых сигналов. Отключить их можно, нажав на любую кнопку.



### **Внимание**

**Любая готовка осуществляется при закрытой дверце. По завершении цикла приготовления, охлаждающая турбина продолжает работать в течение некоторого времени с целью обеспечения надежности печи.**

## • ПРОГРАММИРУЕМОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ

**- Приготовление с отложенным началом и заданным временем окончания**

Выполните те же действия, как и для программируемого приготовления.

**1** - Нажмите на кнопку  и удерживайте, пока не начнет мигать индикатор окончания приготовления.

**2** - Индикатор окончания приготовления мигает, сообщая, что можно производить настройку.

**3** - Поверните ручку, и установите желаемое время окончания.

**4** - Пример: окончание приготовления в 13:30.

**5** - Нажмите на ручку для подтверждения настройки.

Сохранение времени окончания приготовления производится автоматически через несколько секунд.

Отображаемое на дисплее время окончания приготовления прекращает мигать.

- На дисплее вновь отображается текущее время.

**6** - Анимация показывает Вам, что печь находится в режиме приготовления с отложенным началом.

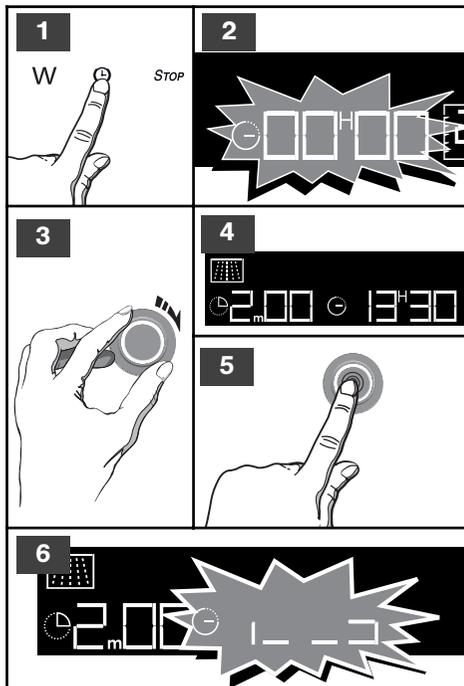
Освещение внутренней камеры включается в начале приготовления и выключается по завершении.

**После данных 3 действий начало нагрева откладывается, чтобы готовка завершилась в 13:30.**

По завершении приготовления (окончание запрограммированного времени),

- печь выключается, мигают индикатор продолжительности приготовления и цифры 0:00.

- несколько минут звучит серия звуковых сигналов. Отключить их можно, нажав на любую кнопку.



## • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ФУНКЦИИ ТАЙМЕРА

- Программирующее устройство Вашей печи может использоваться в качестве отдельного таймера, позволяющего отсчитывать время без работы печи.

В этом случае, вместо текущего времени на дисплее отображается таймер.

**1** - Нажмите 3 раза на кнопку .

**2** - Символ таймера  и 0 мин 00 с начинают мигать.

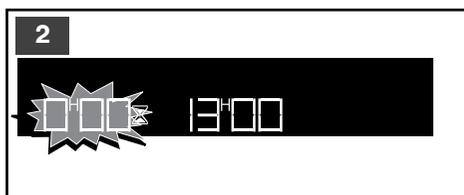
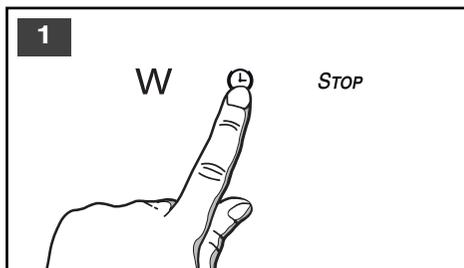
- Установите нужное время при помощи ручки

- Нажмите на ручку для подтверждения.

Дисплей прекращает мигать через несколько секунд, включается таймер, и начинается отсчет времени по секундам.

По истечении времени, таймер издает серию звуковых предупреждающих сигналов.

Отключить их можно, нажав на любую кнопку.



### **Внимание**

Программирование таймера можно изменить или отменить в любое время, нажав кнопку , вернув затем время на 0:00.

## • БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ (ЗАЩИТА ОТ ДЕТЕЙ)

### ПЕЧЬ ВЫКЛЮЧЕНА

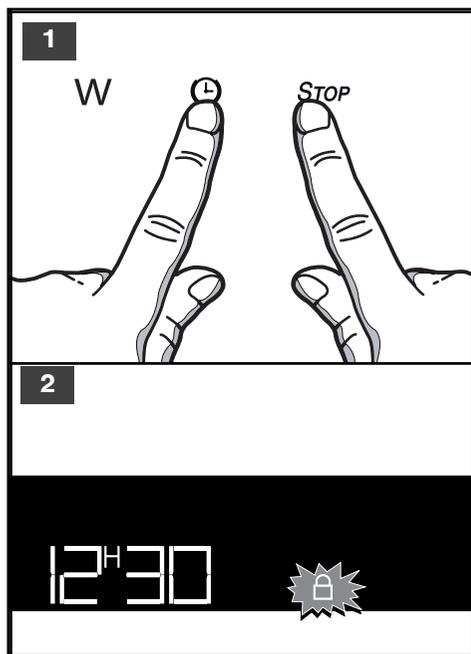
Вы можете ограничить доступ детей к органам управления печи, выполнив следующие действия:

**1** При выключенной печи, одновременно нажмите на кнопки **STOP** и , и удерживайте в течение нескольких секунд.

**2** На дисплее появится “замок”.  
- доступ к органам управления печи заблокирован.

Чтобы разблокировать его, одновременно нажмите на кнопки **STOP** и , и удерживайте в течение нескольких секунд.

Органы управления Вашей печи вновь доступны.



## • ФУНКЦИЯ “РЕЖИМ ОЖИДАНИЯ”

- *Ваша печь снабжена функцией режима ожидания (перевод в длительный “спящий” режим)*

- Дисплей показывает текущее время.

- При отсутствии действий со стороны пользователя в течение 4 минут, дисплей печи переходит в режим ожидания.

**Ни одна кнопка не может быть активирована.**

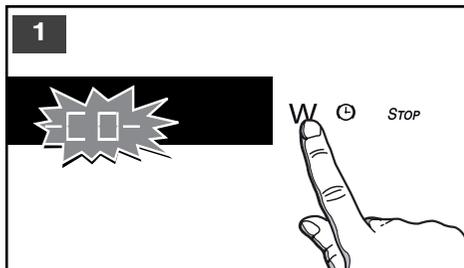
Чтобы вновь включить дисплей, нажмите на переключатель функций.

- Дисплей печи снова включится, и появится возможность готовить.

## • РЕГУЛИРОВКА КОНТРАСТНОСТИ

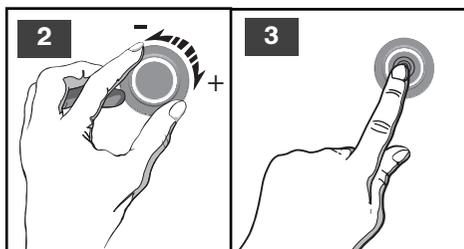
-Настройте время на 00:10 (смотри настройку времени на стр. 6)

**1** - Нажмите на кнопку **W** и удерживайте до появления индикации **☐**.



**2** - Настройте контрастность при помощи ручки.

**3** - Нажмите на ручку для подтверждения.

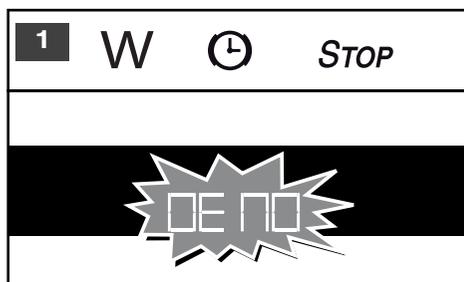


## • РЕЖИМ ДЕМО

- Настройте время на 00:00 (смотри настройку времени на стр. 6)

**1** - Нажмите одновременно и удерживайте в течение 10 секунд кнопки **W ⌚ STOP** до появления индикации **ДЕМО**.

- Чтобы вернуться в нормальный режим, настройте время на 00:00, и снова нажмите кнопки **W ⌚ STOP** до исчезновения **ДЕМО**.



### **Внимание**

Когда печь находится в демонстрационном режиме, нагревательные элементы отключены.

## • УПРАВЛЕНИЕ ВРАЦАЮЩИМСЯ БЛЮДОМ

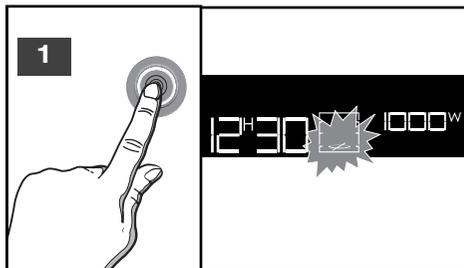
Если вы считаете, что в печи недостаточно пространства для свободного вращения, вы можете остановить вращающееся блюдо перед или во время исполнения программы.

### **1** Остановка вращающегося блюда

- Чтобы остановить вращение блюда, нажмите и удерживайте ручку. На дисплее высвечивается символ  (остановка).

### • Повторное включение вращающегося блюда

- Снова нажмите ручку до исчезновения на дисплее символа .



## • МИКРОВОЛНЫ



### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УРОВНЕЙ МОЩНОСТИ

Мощность	Применение
<b>1000 Вт/900 Вт</b>	Быстрое разогревание напитков, воды, блюд, содержащих много воды. Приготовление блюд, содержащих много воды (супов, соусов, помидор...).
<b>800 Вт/700 Вт</b>	Приготовление свежих или замороженных овощей.
<b>600 Вт</b>	Топление шоколада.
<b>500 Вт</b>	Приготовление рыбы и моллюсков. Два уровня разогрева. Тушение сухих овощей. Разогревание или приготовление деликатных блюд на основе яиц.
<b>400 Вт/300 Вт</b>	Тушение молочных блюд, варений.
<b>200 Вт</b>	Ручное размораживание. Растапливание масла, льда.
<b>100 Вт</b>	Размораживание кондитерских изделий на основе сливок.

**ВОССТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ МИКРОВОЛН: 1000 Вт**

## • ДВА УРОВНЯ РАЗОГРЕВА

В режиме микроволны, в положении 500 Вт, вы можете одновременно разогревать две тарелки. В данном случае поставьте одну тарелку на вращающееся блюдо, а другую на решетку на уровне 3.



Советы:

Накрывайте тарелки специальной плёнкой для микроволновых печей, крышкой для тарелок или другой перевернутой тарелкой.

- Для получения более равномерного прогревания.

- Во избежание высушивания продуктов.

- Для уменьшения времени разогревания.

- Во избежание разбрызгивания в печи.

Благодаря паровому эффекту, продукты сохраняют все свои вкусовые качества.

Тип продуктов	Количество	Время
Однородные продукты, такие как пюре, зеленый горошек, сельдерей и т.д.	2 тарелки по 200 г	4 - 6 мин
Неоднородные продукты, такие как рагу, говядина по-бургундски, пельмени и т.д.	2 тарелки по 300 г	6 - 8 мин

## • РАЗМОРАЖИВАНИЕ



Данная печь обеспечивает доступ к 2 типам различного программирования в режиме размораживания

- Автоматическое размораживание P1 или P2. Вы просто выбираете тип программы и вводите вес.

**P1 : Режим автоматического размораживания для мяса, птицы и готовых блюд.**

**P2 : Режим автоматического размораживания для хлеба и кондитерских изделий**

## • РАЗМОРАЖИВАНИЕ

Размораживание замороженных продуктов в микроволновой печи позволяет вам выиграть значительное количество времени.

Для размораживания продуктов, используйте функцию **АВТОРАЗМОРАЖИВАНИЕ** или функцию **МИКРОВОЛНЫ**, с установкой мощности на **200 Вт**.

### Что следует знать:

Небольшие куски мяса или рыбы можно готовить сразу же после размораживания. Более крупные куски, такие как жаркое из мяса или целая рыба, по завершении программы размораживания останутся немного подмороженными.

Мы рекомендуем вам оставить их на время, как минимум равное времени размораживания, чтобы добиться равномерной температуры.

Продуктам, покрытым кристаллами льда, потребуется больше времени на размораживание. В таком случае, вам следует увеличить время размораживания.

### Несколько советов:

Время размораживания зависит от типа прибора. Оно также зависит от формы, размера, начальной температуры и качества продуктов.

В большинстве случаев, с продуктов следует снять упаковку. Не забудьте снять с упаковки металлические зажимы.

На середине времени размораживания, куски необходимо перевернуть, перемешать и разделить, если они смерзлись вместе.

Если вы размораживаете большие куски мяса или рыбы, мешающие вращающемуся блюду крутиться, активируйте режим остановки вращающегося блюда. В этом случае, регулярно поворачивайте продукты самостоятельно.

Размораживайте мясо и рыбу, положив их на лежащее в тарелке перевернутое вверх дном блюдце, чтобы позволить соку стекать. Если он будет касаться продуктов, то перегреется. Никогда вновь не замораживайте не приготовленные продукты.

### Продолжительность программы размораживания:

Продолжительность программы размораживания рассчитывается для продуктов, замороженных при  $-18^{\circ}\text{C}$ . Это дает вам ориентировочное необходимое время размораживания, однако реальная продолжительность может варьироваться в зависимости от толщины, формы, размера и фасовки продуктов.

## • ИНСТРУКЦИИ ПО РАЗМОРАЖИВАНИЮ

Продукты	Количество	Время	Рекомендации
Слоёное или песочное тесто	400 г	1-3 мин	Положите на впитывающую влагу бумагу и переверните на середине времени размораживания.

Продукты	Количество	Время	Рекомендации
Морские гребешки (без раковины)	500 г	5 - 7 мин	Положите на тарелку, перемешайте на середине времени размораживания.
Креветки очищенные	100 г	1-2 мин	
Креветки розовые целые	200 г	2-4 мин	
Лангустины/Креветки крупные (10)	500 г	6-8 мин	

Продукты	Количество	Время
Рыба целая/разделанная/филе/ крупными кусками	100 г	1-2 мин
	200 г	3-5 мин
	400 г	5-7 мин
	500 г	7-9 мин
	750 г	12-14 мин
	1 000 г	17-19 мин
Индюшати́на/свинина/телятина говядина/птица Целиком/дольками/кусочками/ и т.д.	100 г	1-2 мин
	200 г	3-5 мин
	400 г	5-7 мин
	500 г	7-9 мин
	750 г	12-14 мин
	1 000 г	17-19 мин
	1 250 г	23-25 мин
	1 500 г	28-30 мин
1 750 г	34-36 мин	
Цветная капуста/брокколи/морковь/грибы/ овощная смесь/и т.д.	500 г	7-9 мин
	750 г	12-14 мин
	1 000 г	17-19 мин

Продукты	Количество	Время
Клубника	250 г	7-9 мин
Малина/вишня	250 г	6-8 мин
Красная смородина/черника/чёрная смородина	250 г	5-7 мин

Тесты рабочей пригодности согласно нормам CEI/EN/NF EN 60705;

Международная Электротехническая комиссия SC.59K установила нормы относительно сравнительных рабочих испытаний для различных микроволновых печей. Для данного прибора мы рекомендуем следующее:

Испытание	Нагрузка	Прибл. время	Переключатель мощности	Посуда/Советы
Яичный крем (12.3.1)	1 000 г 750 г	16 - 18 мин 13-15 мин	500 Вт	Пирекс 227 На вращающемся блюде Пирекс 220 На вращающемся блюде
Савойский Торт (12.3.2)	475 г	6 - 7 мин	700 Вт	Пирекс 827 На вращающемся блюде
Пирог с мясом (12.3.3)	900 г	14 мин	700 Вт	Пирекс 838 Накрыть пластиковой плёнкой. На вращающемся блюде
Размораживание мяса (13.3)	500 г	11-12 мин	200 Вт	На вращающемся блюде
Размораживание малины (B.2.1)	250 г	6 - 7 мин	200 Вт	На плоской тарелке На вращающемся блюде

## • ДЕЙСТВИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ

Ремонтные работы на Вашем приборе должны выполняться квалифицированным специалистом, представителем компании. При обращении в сервисный центр, сообщите полную информацию по вашему оборудованию (модель, тип, серийный номер). Эта информация представлена на фирменном щитке (рис. 1).

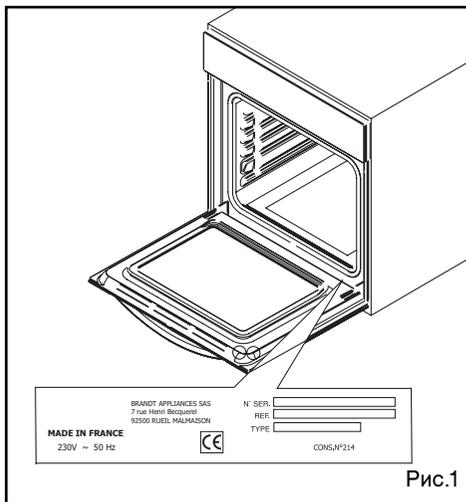


Рис.1

### ОРИГИНАЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ

При выполнении технического обслуживания требуется использовать только **оригинальные сертифицированные запасные детали.**

